

INDIRIZZI E ORARI BIBLIOTECHE

NASLOVI IN URNIKI KNJIŽNIC

DIREZIONI E ORARI DES BIBLIOTECHIS

ADRESSEN UND ÖFFNUNGSZEITEN DER BIBLIOTHEKEN

ADDRESSES AND HOURS OF LIBRARIES

TOLMEZZO - Biblioteca civica "Adriana Pittoni" (Biblioteca centrale del sistema)
via R. Del Din, 3 - tel. 0433 487950
e-mail: biblioteca@com-tolmezzo.regione.fvg.it
orario: da lunedì a venerdì 15.00 - 19.00

AMARO - Biblioteca comunale
via Centro Studi, 1 - tel. 0433 94043 - e-mail: biblio.amaro@adriacom.it
orario: lunedì e venerdì 16.00 - 18.00

CAVAZZO CARNICO - Biblioteca comunale
piazzale dei Caduti, 5 - tel. 0433 487411 - e-mail: milleunastoria@libero.it
orario: martedì 09.00 - 14.00, mercoledì 15.00 - 18.00,
sabato 09.00 - 14.00

VERZEGNIS - Biblioteca comunale
via G. Garibaldi, 4 - fraz. Intissans - tel. 0433 43126
e-mail: biblioteca.verzegnis@alice.it
orario: giovedì 10.30 - 12.30 e 16.00 - 18.30

PALUZZA - Biblioteca comunale
piazza 21-22 Luglio, 7 - tel. 0433 775143
e-mail: biblioteca@com-paluzza.regione.fvg.it
orario: da lunedì a venerdì 10.00 - 12.30, giovedì 15.00 - 17.00

TREPPA CARNICO - Biblioteca comunale "Cav. Elio Cortolezzis"
via Matteotti, 15 - tel. 0433 777307
e-mail: biblioteca.treppocarnico@virgilio.it
orario: martedì e venerdì 17.00 - 18.30

FORNI AVOLTRI - Biblioteca comunale
Corso Italia, 22/D - tel. 0433 727537
e-mail: romaninbarbara@gmail.com
orario: venerdì 16.00 - 18.00

OVARO - Biblioteca comunale "Italo Guidetti"
via Caduti 2 Maggio, 140 - tel. 0433 67367/67202
e-mail: biblioteca@comunediovaro.191.it
orario: martedì e giovedì 17.00 - 19.00, sabato 10.30 - 12.00

PRATO CARNICO - Biblioteca comunale
fraz. Phera - tel. 0433 69123 - e-mail: bibliopratocarnico@tiscali.it
orario: martedì e giovedì 17.30 - 19.00

RIGOLATO - Biblioteca comunale
piazza A. Durigon, 19 - tel. 0433 618806 - e-mail: biblio.rigolato@gmail.com
orario: lunedì 16.00 - 18.00

AMPEZZO - Biblioteca comunale
piazza Zona Libera della Carnia - tel. 0433 811863

e-mail: bibliotecadiampezzo@libero.it
orario: mercoledì e venerdì 17.00 - 19.00

FORNI DI SOPRA - Biblioteca comunale
piazza del Comune, 2 - e-mail: bibliotecaforni@libero.it
tel. 0433 88056 - fax 0433 88580
orario: lunedì, mercoledì e sabato 17.00 - 18.00

FORNI DI SOTTO - Biblioteca comunale
via Tredolo - tel. 0433 87025
orario: sabato 10.30 - 12.00

PREONE - Biblioteca comunale
via delle Scuole - tel. 0433 49027
orario: martedì 10.00 - 12.00, mercoledì 14.00 - 18.00,
giovedì 10.00 - 12.00

SAURIS - Biblioteca comunale
fraz. Sauris di Sotto - tel. 0433 866375 - 86245
e-mail: bibliosauris@tiscali.it
orario: mercoledì e sabato 15.00 - 17.00

SOCCHIEVE - Biblioteca comunale "R. Fachin"
via Nazionale, 37 - tel. 0433 819902 - fax 0433 80216
e-mail: bibliosocc@libero.it
orario: martedì e giovedì 17.00 - 19.00, sabato 10.00 - 12.00

PAULARO - Biblioteca comunale
via Sbrizzai - tel. 0433 71178 - e-mail: biblio.paularo@tiscalinet.it
orario: martedì, giovedì e sabato 15.00 - 18.00

ENEMONZO - Biblioteca comunale
via Nazionale, 18 - tel. 0433 750509
orario: martedì e venerdì 16.00 - 18.00

LAUCCO - Biblioteca comunale
via Capoluogo, 104 - tel. 0433 74101 - fax 0433 50091
e-mail: biblioteca@com-lauco.regione.fvg.it
orario: mercoledì 16.00 - 18.00

VILLA SANTINA - Biblioteca comunale
via Pal Piccolo, 18 - tel. 0433 750538
e-mail: biblioteca.villa-s@tiscali.it
orario: lunedì, mercoledì e sabato 10.30 - 12.00, giovedì 16.00 - 17.30

Informazioni/Informacije/Informations/Auskünfte/Information:
0433 488578 - 0432 989418
www.natiperleggere.it - www.ass3.sanita.fvg.it



SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE - REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA
AZIENDA PER I SERVIZI SANITARI N. 3 "ALTO FRIULI"
Ospedali di Gemona e di Tolmezzo

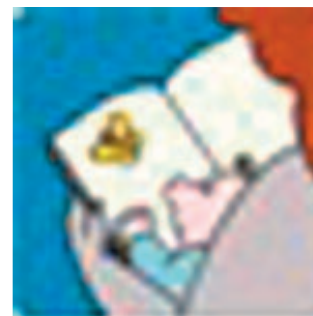
SERVIZI SANITARI NAZIONÁL - REGJON AUTONOME FRIÜL-VIGNESIE JULIE
AZIENDE PAI SERVIZIS SANITARIS N. 3 "FRIÜL DE ALTE"
Ospedài di Glemon e di Turmeç

DRŽAVNA ZDRAVSTVENA SLUŽBA - AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA
ZDRAVSTVENA USTANOVA ŠT. 3 "GORNJA FURLANIJA"
Bolnišnici Gumin in Tolmeč

STAATLICHER GESUNDHEITSDIENST - AUTONOME REGION FRIAUL-JULISCH VENETIEN
SANITÄTSBETRIEB NR. 3 "OBERFRIAUL"
Krankenhäuser Gemona und Tolmezzo

NATIONAL HEALTH SERVICE - AUTONOMOUS REGION FRIULI-VENEZIA GIULIA
AGENCY FOR HEALTH SERVICES NO. 3 "UPPER FRIULI"
Hospitals of Gemona and Tolmezzo

Allegato al periodico InForma dell'ASS3 Alto Friuli - Reg. Tribunale di Tolmezzo - Direttore Responsabile Olga Passera



NATI PER LEGGERE ROJENI ZA BRANJE NASSÛTS PAR LEI ZUM LESEN GEBOREN BORN TO READ

CHE COS'È E' un progetto nato in Italia nel 1999, grazie all'alleanza tra l'Associazione Culturale Pediatri, l'Associazione Italiana Biblioteche e il Centro per la Salute del Bambino Onlus di Trieste. Il progetto prende vita dalla considerazione scientificamente provata di come l'esperienza precoce della lettura a partire dai sei mesi di vita del bambino stimola la fantasia, facilita lo sviluppo delle capacità intellettive e favorisce il rapporto affettivo tra genitori e figlio. Le biblioteche della Carnia in collaborazione con l'Azienda per i Servizi Sanitari n. 3 "Alto Friuli" promuovono questa iniziativa. Recati in una delle biblioteche del sistema bibliotecario della Carnia, potrai usufruire del prestito gratuito e richiedere anche tramite il prestito interbibliotecario un volume in possesso in un'altra biblioteca e ottenerlo in un breve lasso di tempo. Inoltre ogni mercoledì pomeriggio a Tolmezzo letture per bambini dai 3 anni in su. Regala la fantasia: fai nascere un lettore! Pubblicazione realizzata grazie ai contributi della Legge n. 38 del 23 febbraio 2001 ("Norme a tutela della minoranza linguistica slovena della regione Friuli Venezia Giulia") ed al supporto organizzativo della Direzione centrale Cultura, sport, relazioni internazionali e comunitarie - Servizio corregionali all'estero e lingue minoritarie (Regione Friuli Venezia Giulia).

KAJ JE TO To je projekt, ki je nastal v Italiji leta 1999, na podlagi sodelovanja med Kulturnim društvom pediatrov (Associazione Culturale Pediatri), italijanskem združenjem knjižnic (Associazione Italiana Biblioteche) in Centrom za zdravje otroka (Centro per la Salute del Bambino Onlus – Trst). Projekt temelji na znanstveno dokazanem dejstvu, da predšolsko branje pri otrocih (od 6 mesecev starosti naprej) spodbuja domišljijo, olajšuje razvoj umskih zmožnosti in krepi odnos med starši in otrokom. Pobudo v Karniji spodbujajo knjižnice v sodelovanju z Zdravstveno Ustanovo št. 3 »Gornja Furlanija«. Pojdi v eno izmed knjižnic, ki so v knjižnem sistemu v Karniji, da si boš brezplačno isposodil knjige in lahko tudi preko medknjižnične izposoje zaprosil za knjigo, ki se nahaja pri drugi knjižnici – in jo prejel v kratkem času. Med drugim organizirajo vsako sredo v Tolmeču branja za otroke od 3 leta starosti.

Podari domišljijo: spodbudi malega bralca!

Publikacija je bila izdana s prispevki, ki jih predvideva zakon št. 38 z dne 23. februarja 2001 ("Zakonska določila za zaščito slovenske jezikovne manjšine v deželi Furlaniji Julijski krajini"), ter z organizacijsko pomočjo Glavne Direkcije za kulturo, šport, mednarodne odnose in odnose z EU – Služba za deželne rojake po svetu in manjšinske jezike (Dežela Furlanija Julijska krajina).

CE ISAL Si trate di un proget screât in Italie tal 1999 e metût in vore in grazie ae colaborazion jenfri la Associazion Culturâl Pediatris (Associazione Culturale Pediatri), la Associazion Italiane des Bibliotechis (Associazione Italiana Biblioteche) e il Centri pe Salût dal Frut (Centro per la Salute del Bambino Onlus) di Triest. La iniziative e je stade metode in vore su la fonde de idee, científicementri provade, che la leture fate tai prins sîs mês di vite dal frut e stimole la sô imaginazion e il disvilup cognitîf, oltri che infuarfî lis relaziions afetivis cui gjenitôrs.

La iniziative e je prudelade des bibliotechis de Cjargne e de Aziende pai Servizis Sanitaris n. 3 "Friûl de Alte".

Va intune des bibliotechis dal sisteme bibliotecari de Cjargne e tu podarâs cjoli in prestit sore nuie un libri o pûr, se si cjate intune altre biblioteche dal sisteme, domandâ di fâlu rivâ in curt midiant il prestit interbibliotecari.

Par pronte ogni miercus tal dopomisdî te biblioteche di Tumieç si davuelzaran leturis par fruts a partî di trê agns
Regale la fantasie: fâs nassi un letôr!

Publicazion realizade in grazie dai contribûts de Leç n. 38 dai 23 di Fevrâr dal 2001 ("Normis a tutele de minorance lenghistiche slovene de Regjon Friûl Vignesie Julie") e cul supuart organizatîf de Direzion Centrâl Culture, sport, relaziions internazionâls e comunitariis – Servizi Corejonâi tal forest e lenghis minoritariis (Regjon Friûl Vignesie Julie).

WAS IST DAS Dieses Projekt wurde 1999 in Italien, dank einer Zusammenarbeit zwischen der Kinderärzte-Vereinigung (Associazione Culturale Pediatri), der italienischen Bibliotheken-Vereinigung (Associazione Italiana Biblioteche) und dem Kinder-Gesundheitszentrum (Centro per la Salute del Bambino Onlus – Triest) ins Leben gerufen. Das Projekt wird gefördert, weil zahlreiche Untersuchungen beweisen, dass das Lesen eines Buches auch bei sehr kleinen Kindern (von sechs Monaten aufwärts) die Fantasie anregt, die Entwicklung der Fähigkeiten zum Verstehen und zum Denken erleichtert und die Eltern-Kind-Beziehung stärkt. Die Bibliotheken in Karnien fördern diese Initiative in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb Nr. 3 „Oberfriaul“. Gehen Sie in eine der Bibliotheken des Bibliothekssystems von Karnien; Sie können Bücher gebührenfrei ausleihen und durch das Fernleih-Service in kurzer Zeit auch Bücher bekommen, die sich in einer anderen Bibliothek befinden. Außerdem finden jeden Mittwoch Nachmittag in Tolmezzo Lesungen für Kinder ab 3 Jahren statt. Schenken Sie Fantasie: Bringen Sie einen Leser zur Welt!

Die Veröffentlichung wurde dank der Beiträge des Gesetzes Nr. 23 vom 23. Februar 2001 ("Bestimmungen zum Schutz der slowenischen Sprachminderheit der Region Friaul Julisch Venetien") und dank der organisatorischen Unterstützung seitens der Zentraldirektion für Kultur, Sport, internationale und gemeinschaftliche Beziehungen – Dienst für Mitbürger im Ausland und Minderheitensprachen (Region Friaul Julisch Venetien) realisiert.

WHAT IS IT It is a project born in Italy in 1999, thanks to the alliance among the Cultural Association of Pediatricians (Associazione Culturale Pediatri), the Italian Libraries Association (Associazione Italiana Biblioteche) and the Center for Child's Health (Centro per la Salute del Bambino) Onlus of Trieste. The project is based on the scientifically proved premise of how the early experience of reading from six months of life stimulates the baby's imagination, facilitates the development of intellectual abilities and promotes the emotional relationship between parents and child. This initiative is promoted by libraries in Carnia, in collaboration with the Agency for Health Services no. 3 "Upper Friuli". Go to one of the libraries of the library system in Carnia; you can benefit by a loan free of charge and get books held in other libraries in a short period of time through the interlibrary loan. Moreover, in Tolmezzo there are readings on Wednesdays in the afternoon for children from 3 years of age. Give imagination: give birth to a reader! Published with the contribution from Law No. 38 of February 23, 2001 ("Regulations on the Protection of Slovene Linguistic Minority in the Region Friuli Venezia Giulia") and with the organizational support of the Central Management for Culture, sport, international and Community relations – Service for people from Friuli Venezia Giulia living abroad and minority languages (Region Friuli Venezia Giulia).

